

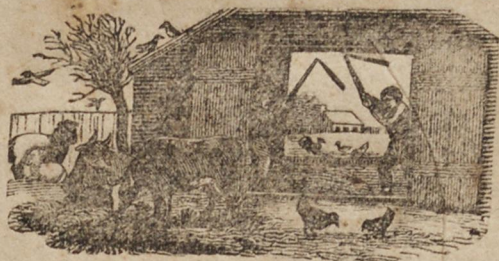
ISTUTSI IN NAKTSOKU.

OR

THE CHILD'S BOOK.

BY REV. JOHN FLEMING,

Missionary of the American Board of Commissioners for
Foreign Missions.



UNION:

MISSION PRESS: JOHN F. WHEELER,

PRINTER.

.....

1835.

Watkinson

PM 991

.Z7F6

MUSKOKI ISKIHILITŪ.

A	a	a as in father.
A	a	a as in wash.
E	e	a as in paper.
F	f	fe
H	h	he
I	i	ee as in meet.
K	k	ke
L	l	le
M	m	me
N	n	ne
O	o	o as in note.
P	p	pe
S	s	se
T	t	te
U	u	oo as in wood, mood.
Ū	ur	ou as in tough, or u in but.
W	w	we
Y	y	ye
Ts	ts	tse

ISTUTSI IN NAKTSOKÉ.

PUNAKU INHAKI.

A A E I O U V
a a e i o u v

Nasalized Vowels.

A a ang. O o ong.
A a awng. U u oong
I i eeng. U v uhng

Diphthongs.

Ai ai i as in pine.
Au au ow as in now.
Iu iu*
Ui ui oui as in Louisville.



SUK-HV.



WA-KU-HLA-KU.

A-YO	KU-TI	O-PU	U-TSI
FI-PI	LU-TSU	PU-HI	WI-SU
HA-LO	MI-KU	SI-TSU	YU-PO
I-FU	NU-TI	TU-PU	TSA-NA



fus-wv	ka-tsv	pin-wv	wot-ko
fu-tsu	ku-nu	suk-hv	ya-hv
hi-no	kvf-ko	svk-tsu	ya-hv
hlo-no	lvn-hi	tot-kr	tsa-lo
hok-ti	mut-ki	tv-fo	tsi-si
i-hlo	ni-hli	v-ni	tsis-kr
i-tu	os-ki	v-tv	tsi-tu
i-tsa	pi-hlu	wa-kr	tsu-fi

* This diphthong has no corresponding sound in the English language. The sound of the letters composing this diphthong are united in the order in which they stand, but occupy only the time of a simple vowel.



I-TU.

Hi-yv i-tu hui-blät sv-tv hlä-ku tis.
 Sv-tv hlä-ku hi-hlä-ki to-mis; mo-min
 ho-pui-tä-ku-tsi in-hi-hlä-kis. Sv-tv hlä-
 ku in nilh-ke a-ho-tsits-ki no-mät, hu-
 nai-tit, mis-ki nv-tso-mu-si kon lok-tsis.



fv-las-ko
 hu-nvn-wr
 ho-ke-lin
 i-kits-ki
 i-nulh-ki
 is-tai-met

hi-hlu-si
 hol-wä-ki
 hom-pi-tv
 its-hus-ti
 i-lu-pi
 ko-wai-ki

hi-lis-wr
 hv-hli-si
 is-tu-tsi
 in-ots-kr
 o-pvf-kr
 kv-hu-mr



IS-TI-PA-PU.

Is-ti-pä-pv is-ti lus-ti tv-lo-fvn fu-li to-
 mis. Kv-ti o-mi to-mit, na-ki wi-na-ho-
 kät is-in-yik-tsi to-mis. Is-ti tais a-yo-tsit
 yv-nv-sv tais a-yo-tsit pä-pi to-mis.



TSU-WA-TU.

Tsu-wä-tv yv-nv-sä-ku-sit, is-ti hut-ki
 tv-lo-fvn fu-li to-mis. Tsu-wä-tv v-pis-
 wr hom-pi-tv hi-hli to-mis; i pi-siu hi-hli
 to-mis. Is-ti tsä-tvl-kiu o-tsä-kis.





PI-HLU-HA-YI.

Mis-ki nu-tso-mu-si ko ho-yā-nv-ti o-tsāt pi-hlu-ha-yi si-ka-tis. Is-ti ho-po-hlin-ku hla-kit ka-fi molh-ka-tit, is-mo-hlits-ku o-hlvn-kvn ka-yā-pin is-hi-tsit ui-molh-ki in hif-ki pi-hlu a-yi-tsai-tsi ti-ta-yiu ko-mit, v-ki-hlai-tsu-tis. Mo-min is-mo-mi-tsāt mo-mi-tsi ti-ta-yv-tit a-yi-tsai-tsu-tis.



IS-TSU-LITS-KU PUF-NU.

Is-tsu-lits-ku puf-nv is-ti is-tsu-ni-tsi-tv tv-lo-fv si-toh-tvl-huits-ku to-mis. Tsu-hla-ku tsu-fin-tsu-ki-tvt, puf-pv-nv-ki-tvt hv-tv-tā-kis.



SU-TSU-PA-YITS-KU.

Hi-yv is-ti hu-nvn-wv im v-tsin u-tsv-pa-yi-tsi a-hli tōs. Su-tsv-pa-yits-ku mā-hla-hla-ku sul-ki to-mis. Hi-yv su-tsv-pa-yits-ku is-ti hv-ki-ki si-mu-tsv-pa-yits-ku tis. Fv-ki a-wai-ku tsu-tu to-mis.



MI-KU-SAP-KU TSU-KU.

Hi-yv mi-ku-sap-ku tsu-ku-tis. Ni-tv tsā-ku-tsi o-nvl-kvn is-ti v-ti-lo-kit Hi-sa-ki-tv-mi-sin mi-ku-sv-pā-kis.



NO-KO-SI.

No-ko-si fo in-tsum-pin in-tsum-pi-tv ma-hi to-mis. Hi-yv no-ko-si fo in-tsum-pin holh-ko-pi wi-lā kis; mo-mais fot i-ya-tsv-ku hlo-ko to-mi kv hla-hv-kis. No-ko-si v-pis-wv hi-hli to-mit, suk-hv v-pis-wv o-mi to-mis.



Hi-yv na-ki hui-hlāt lu-tsv tis.



TSU-HLA-KU-TSI.

Hi-yv tsu-hla-ku-tsit tsu-hla-kun a-pok-tit hui-hlis. Hla-kāt its-ki tā-tsuks. I-li si-yo-ya-kāt tim-pi o-bah-yits-kus tso hli-kāh-ki wai-tis. Tsu-hla-ku-tsi its-kin v-tsa-ka-yi to-nus; mo-mais in-ho-hlāt fu-to-sai-kit pul-kin yi-lit-kis.



HU-SI IS-KILH-KU.

Hv-si is-kilh-ku is-ti v-tik-pai-ku in suk-tsun v-u-mā is-fu-lā-kis, hv-si in-hul-wi is-

to-mos to-mät is-ki-hlä-kät. Is-fr-lits-ky
o-mu-si fu-lot-ku-si o-fr lai-ku-sät tsu-tu lä-
nin is-ha-ho-yv-ti to-min; o-hlun-ky tsu-tu-
ku-na-wv is-mv-ki-ti-kä ko-mi to-mis.



YU-PI-FAI-KU,

Yv-pi-fai-ku-tsit yv-pi-fai-ken a-pok-tit
hui-hlin hi-tsitsks. Yv-pi-fai-ku-tsi ah-ko-
pvn-ky in-hi-hlit na-kin a-ho-pv-ni ko to-
mis.



OH-LAI-KI-TU.

Oh-lai-ki-tv o-hv-pok-ki-tv to-mis. Pu hu-
ti o-fr o-tsi-yät hi-hlis. Pum hi-si tais pum
v-lä-kät lai-ki-pvs kai-tsi-yis.



TSI-PI-LI.

Tsi-pi-li is-ti lys-ti tv-lo-fun fu-li to-mis.
Tsu-hlä-ku o-mi to-mo-fut, sãp-sv-wi to-
mis. Ha-yak-po o-fr hu-ni-tsä-kät ma-hj-

tv o-hlai-tsät puf-pr-nv-ki-rtt to-min tsuv
hla-ku tsu-kv hlo-ko to-mis.



TSU-WA-TU SI-MI-NO-LI.

Tsu-wa-tv Si-mi-no-li ha-yak-po hla-ku
ak-lat-kv fu-tsun fu-lis. I-tsu in-hla-ki o-mu-
si to-mit, puf-pr-nv-ki-tv to-mis. Lv-ka-
hu-si to-mit, in v-pis-wv hi-hli to-mis.



TI-LI-KU.

Hi-vv is-ti hu-nvn-wv ti-li-kun wu-tsu-ti
tos. Wv-nv-ki ho-ko.lin wv.nayit, hv.tvn

wu_tsu_tu_tos. Is_wu_tsu_tu_tv_i_ki_a_kv_pi_hlvn
i_si_sit_a_kv_s_kv_nvn_tu_lu_kun_is_tsa_wi_to.
mat_ni_tv_hvm_ku_sät_sul_ki_tv_n_wu_tsu_tis.



HU-SI IS-KILH-KU HLA-KU.

Hv-si is_kilh_kv_hla_ku_tsu_ku_o_fun_v_tv_l
ho_yis, hv_si_in_hvl_wi_is_to_mos_to_mat
oh_kilh_kui_tsa_tin.



PI-HU TSU-KU.

Pi_hlu_tsu_ku_u_hvt_kv_n_ak_fu_li_to_mis.

Ho_{lv}lit isa_{yi} to mis. Hi_{yv} hut_{hv}ki v_{lv}
 tv_{lis}ta_{kat} a_{pok}po_{hi} to_{mis}; mu_nho_{tv}li
 na_{fko}fu_n a_{ys} pu_{ni}tv_t. Hi_{yv} o_{mat} is_{lv}
 ti v_{tih}ka_t i_{kv}nv_{lv} a_{fu}lv_{ti}tsv_{ti} sul_{ki} to_{lv}
 mis.



WA_{KU} U_{TOT}KU.

Wa_{kv} v_{tot}kv hi_{hli} to_{mis}. I_{tu} is_{tsu}
 ni_{tsi}tv hi_{hli}t, u_{tsv}pa_{yi}tsi_{tau} hi_{hli} to_{lv}
 mis. I_{sa}yi ko ti_{ta}yais mo_{hv}po_{yi} is_{ti}
 sa_{sis}; mu_v o_{mat} ho_{lv}wa_{ki} to_{lv}mis. U_{tot}ka_{lv}
 ko_{fu}n ho_mpa_{itsi} hi_{hli}t o_{mi}tv to_{lv}mis.

—:o:o:o:o:—

Tsv_{pu}tsi to_{yi}ts_{kat} tsits_{ku}lv_{kin} a_{no}ki_{lv}
 tsv_{tsus}.

I_{sv}ti hi_{hlat} is_{ti} o_{mi}vl_{kv}n in_{hi}h_{lis}.



KA_{TSU}.

Ka_{tsv} hi_{yv} o_{mat} is_{ti} lvs_{ti} lv_{lo}fu_n
 fu_{lis}. Is_{ti}pa_{pv} in_{hla}ki o_{mv} hla_{nu}si
 to_{lv}mis; mo_{mais} is_{ti}pa_{pv} sin_{hol}wa_{yi}tsi
 to_{lv}mis. Mu_vko_{ki} tv_{lo}fu_{lv} ta_{ti} hv_{tsa}tv
 ka_{tsv} mu_{hlah}kv hu_mka_t fu_{lis}. Ka_{tsv}
 yik_{tsi}tv to_{lv}mis. Su_khv in hu_{ni} v_{talh}
 kv tsuk_{pi} ho_{ko}li o_{hlais} i_{sit} is_{li}kis.
 Tsv_{pv}ki_{tv} to_{lv}mit, is_{ti} is_{tvn} hi_{tsat} i_{li}
 tsis.

—:o:o:o:o:—

Tsi_{pv}nv_{ku}tsi hi_{hla}ka_t in nak_{tso}kv
 is_{ki}hli_{tvn} in_{hi}hla_{kis}; mo_{mof} tsi_{pv}nv_{ku}
 tsu_{ki} ho_{lv}wa_{yi}tsa_{kat} in nak_{tso}kv in_{ho}
 mi_{tsu}ki to_{lv}mis.



NAK-TSO-KU MU-HA-KU TSU-KU.

Hi-yv is-ti v-tsu-lät tsi-pv-nv-ku-tsin mu-
 ha-yi tos. Tsi-pv-nu-si hi-yv hui-hlu-sät hi-
 tsv-tit oh-kilh-kui-tsit hui-hli tos; mo-min tsi-
 hlo-fv ni-hv-kus o-mi hi-yv o-hv-po-kät nak-
 tso-kvn hi-tsa-ki tos; mo-mais ho-ko-lät hi-
 tsi-tv is-tos ko-mi ma-hi-kot i-tvn v-fun-nä-tit

Rä-ki tos. Tsi-pv-nu-si tso-yi-tvn iski-hlit lai-
 ki tos; ki-hli-tv mu-nuts-ki-tv tomv tsu-ki tos.

IL-VSUL IL-SI



Hi-yv is-ti tsä-ti i-tsun hla-hv hla-nit is-
 hui-hli tos. I-tsv ko-tyk-si hli ti-pa-kät o-ts
 tos. Ho-fu-ni is-ti tsä-ti i-tsv o-tsv-ki kätis.
 Mo-mo-fv i-tsv ko-tyk-sin i-tsu is-pv-sv-tä

ku-tis, mo-mit v-pis-wu tul-kon hom-pa-ku-
tis; v-tsi is-to-mo-sin a-ho-tsa-ki-ku o-my-tis.



UI-KA-TSU.

Ui-ka-tsu is-ti lys-ti tv-lo-fu i-nvlh-ku-
pvn fu-li to-mis. Ku-ti o-mi to-mais to-ko-
hu-si to-mis. Ka-tsu i-yik-tsi o-hli kot in
tsv-pv-ki-tau o-hli ko to-mis. Ka-tsu hom-
pat o-min hom-pi to-mis.

Ni-tv ku-lu-pa-ki ho-ya-nat ni-tv tsa-ku-
tsi hv-m-kis.

Ni-tv tsa-ku-tsi os-tat hv-si hv-m-kis.

Hv-si pa-lin ho-ko-loh-ka-kat mis-ki hv-m-
kis.